

SÉNAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAAT

RÉUNION DU 24 NOVEMBRE 1957.

COMMISSIEVERGADERING VAN 24 NOVEMBER 1957.

Rapport de la Commission de la Défense Nationale chargée d'examiner le Budget du Ministère de la Défense Nationale pour l'exercice 1938.

Verslag uit naam van de Commissie van Landsverdediging belast met het onderzoek van de Begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het dienstjaar 1938.

(Voir le n° 5-XV du Sénat.)

(Zie n° 5-XV van den Senaat.)

Présents : MM. CROKAERT, président; BOLOGNE, BOURGUIGNON, CLAYS, DE ROO, DEVAUX, DOUTREPONT, NÈVES, le baron NOTHOMB, OLYFF, REGISTER et DEMETS, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Les propositions budgétaires de la Défense Nationale qui vous sont soumises sont en augmentation assez sensible sur le budget de l'année précédente.

Il convient de spécifier tout d'abord que cette augmentation est due, d'une part et en grande partie, à la hausse de l'index; d'autre part à l'application de la nouvelle loi sur la milice, loi du 5 décembre 1936.

La première de ces causes atteint évidemment tous les Départements, mais il est compréhensible qu'elle atteint d'une façon beaucoup plus sensible le budget de la Défense Nationale, vu le grand nombre de présences. Non seulement il y a l'augmentation des traitements et des soldes mais aussi des prix de revient pour la nourriture, les équipements, l'entretien, etc.

En ce qui concerne la seconde cause, nous avons déjà eu l'occasion d'attirer l'attention du Sénat sur les conséquences budgétaires de la nouvelle loi, lorsque nous avons fait rapport

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De U voorgelegde begrotingsvoortellen voor Landsverdediging boeken een tamelijk aanzienlijke verhooging tegenover de begroting van het vorig jaar.

Het past eerst en vooral te onderlijnen dat deze verhooging eenerzijds en grootendeels te wijten is aan de stijging van het index-cijfer; anderzijds aan de toepassing der nieuwe militiewet van 5 December 1936.

De eerste dezer oorzaken treft natuurlijk al de departementen, doch het is begrijpelijk dat zij op veel meer gevoelige wijze de begroting van Landsverdediging beïnvloedt, getuigt op het groot getal dagen aanwezigheid. Niet alleen zijn de wedden en de soldijen gestegen doch ook de kostprijzen voor voeding, uitrusting, onderhoud, enz.

Wat betreft de tweede oorzaak mochten wij reeds de aandacht van den Senaat vestigen op den weerslag der nieuwe wet op de begroting, wanneer wij in ons verslag over de-

pour le même budget de l'exercice précédent :

« Si, toutefois, notre armée subissait une réorganisation assez profonde par l'application de la nouvelle loi sur la milice, les dispositions nouvelles, et, notamment, la prolongation du temps de service et l'incorporation de volontaires-combattants entraîneraient fatalement une augmentation de crédits à prévoir. Ces crédits complémentaires feraient l'objet d'un amendement au projet actuel. »

Des crédits complémentaires se montant à 47,899,740 francs ont été demandés comme résultat de l'application de la loi pour une partie de l'année 1937.

Il en résulte que les crédits votés par le Parlement, pour 1937, se montent pratiquement à 885,924,259 francs + 47,899,740 francs = 933,823,999 fr.

Pour cette année, le total des crédits demandés s'élève à 1,143,985,610 fr. plus 2,287,000 francs pour les dépenses exceptionnelles.

Les membres de la Commission du Sénat ont pu constater que le Département de la Défense Nationale s'est efforcé, dans l'établissement du budget qui vous est soumis, de réduire au strict minimum les compléments nécessaires eu égard à la mise au point de notre armée, notamment en matériels et armements nouveaux.

Depuis ces dernières années, le libellé du budget, comme aussi la rédaction de certains articles sont présentés d'après un tracé déterminé ce qui en facilite largement l'examen du législateur car les différences en plus ou en moins apparaissent aisément.

Ces différences sont d'ailleurs relevées et expliquées dans les notes justificatives qui figurent au projet de budget pages 232 et suivantes.

zelfde begrooting het vorig jaar schreven :

« Moest echter ons leger een vrij grondige herinrichting ondergaan ten gevolge van de nieuwe militiewet, dan zouden de nieuwe bepalingen en inzonderheid de verlenging van den dienstdtijd en de inlijving van vrijwilligers-strijders noodzakelijk aanleiding geven tot een verhooging van kredieten. Deze aanvullende kredieten zouden alsdan het voorwerp zijn van een amendement op de huidige begrooting. »

Aanvullende kredieten voor een bedrag van 47,899,740 frank werden aangevraagd als gevolg van de toepassing der wet voor een deel van het jaar 1937.

Dit had voor gevolg dat de kredieten door het Parlement voor 1937 goedgekeurd praktisch bedragen 885 miljoen 924,259 frank plus 47,899,740 = 933,823,999 frank

Voor dit jaar bedraagt het totaal aangevraagde kredieten 1,143 miljoen 985,610 frank plus 2,287,000 fr. voor de uitzonderlijke uitgaven.

De leden der Senaatscommissie hebben kunnen vaststellen dat het departement van Landsverdediging, bij het opmaken der U voorgelegde begrooting, getracht heeft tot een streng minimum de noodige aanvullende kredieten te herleiden met het oog op de degelijke uitrusting van ons leger in materieel en nieuwe bewapening.

Deze laatste jaren wordt de tekst der begrooting alsook die van sommige artikelen voorgesteld volgens een bepaald plan dat het onderzoek door den wetgever ruimschoots vergemakkelijkt, daar de verschillen in plus of minus duidelijk uitkomen.

Deze verschillen worden overigens onderlijnd en toegelicht in de verklarende nota's op bladzijden 232 en volgende van het ontwerp van begrooting.

Parmi les augmentations les plus importantes, il convient de citer l'article 2º 7 en majoration de 59,574,355 francs par suite de l'augmentation du contingent, la majoration du nombre de volontaires et le rétablissement du régime de l'appointement indispensable pour aboutir aux engagements volontaires espérés par la législation lors du vote de la loi du 5 décembre 1936.

Les indemnités payées aux soldats effectuant 17 mois de service se montent à 51,556,000 francs contre 17 millions 120,000 francs, soit une augmentation de 34,436,000 francs sur le chiffre correspondant de 1937 et il convient de faire remarquer que ce poste ne peut être qu'approximatif, étant donné que, pour en être bénéficiaires, les miliciens doivent faire la demande et se trouver dans certaines conditions au point de vue fiscal. Leur nombre ne peut donc être déterminé d'avance d'une façon exacte.

Nous citerons encore, pour mémoire, les augmentations résultant de l'emploi considérable de véhicules automobiles à l'armée, la hausse des prix des matières premières et enfin la mise à hauteur des besoins de notre aviation.

La motorisation permet d'autre part de réaliser une diminution de près de 10 millions pour l'entretien des chevaux, mais ce poste n'aura sa réduction complète que pour 1939.

Il appert nettement de cet exposé succinct que les augmentations du budget de la Défense Nationale sont strictement en rapport avec l'augmentation du coût de la vie et la mise au point de notre armée.

Au cours de l'examen du projet de budget, un membre de la Commission a insisté à nouveau pour obtenir le montant des traitements et indemnités touchés par chacun des officiers de notre armée. Comme l'année dernière, le Ministre de la Défense Nationale a fait savoir au rapporteur qu'il lui était impossible de fournir ce rensei-

Onder de voornaamste verhoogingen stippen wij er bij artikel 2º 7 een verhoging aan van 59,574,355 frank wegens verhoging van het contingent, toeneming van het aantal vrijwilligers en wederinvoering van het bezoldigingsstelsel dat onmisbaar is om de vrijwillige dienstnemingen aan te lokken, door de wetgeving bij de stemming over de wet van 5 December 1936 in het vooruitzicht gesteld.

De vergoedingen uitbetaald aan de soldaten die 17 maanden dienst doen bedragen 51,556,000 frank tegen 17,120,000 frank, een verhoging dus met 34,436,000 frank tegenover het overeenstemmende cijfer in 1937. Op te merken valt dat deze post slechts bij benadering wordt begroot aangezien, om er het voordeel van te kunnen genieten, de miliciens een aanvraag moeten doen en in sommige voorwaarden in fiscaal opzicht verkeerden. Hun aantal kan dus niet nauwkeurig op voorhand worden uitgemaakt.

Voor memorie wijzen wij nog op de verhoogingen die het gevolg zijn van het aanzienlijk gebruik van motorvoertuigen bij het leger, van de prijsstijging der grondstoffen en van het op peil brengen van onze luchtvaart.

Bovendien laat de motorisatie toe ruim 10 miljoen te bezuinigen op het onderhoud der paarden, doch deze post zal pas volledig voor 1939 worden ingekrompen.

Uit dit bondig overzicht blijkt dat de verhoogingen van de begroting van Landsverdediging in nauw verband staan met de stijging van de levensduurte en de degelijke inrichting van ons leger.

Bij het onderzoek van het ontwerp van begroting heeft een lid der Commissie andermaal met nadruk gevraagd welk het bedrag was van de wedden en vergoedingen door elk der officieren van ons leger getrokken. Evenals het vorig jaar liet de Minister van Landsverdediging den verslaggever weten dat het hem onmogelijk was

gnement. Mais, étant donné que l'auteur de la question assurait que le but poursuivi était ou bien de mettre fin à des abus, s'il en existait, ou bien, dans le cas contraire, de couper court aux bruits suivant lesquels les officiers toucheraient, en dehors de leur traitement, des indemnités de tous genres, s'élevant à un total élevé, le rapporteur a pu obtenir des précisions en ce qui concerne les sommes encaissées par certains officiers, *choisis au hasard par lui-même*. Le tableau ci-dessous donne ces renseignements pour le mois de novembre 1937, le traitement étant de 110 p. c. en raison de l'index-number comme pour tous les fonctionnaires.

deze inlichtingen te verstrekken. Doch, aangezien de steller dezer vraag de verzekering gaf dat het zijn bedoeling was ofwel mogelijke misbruiken te doen ophouden, ofwel, in tegenovergesteld geval, een einde te maken aan de geruchten volgens dewelke de officieren, buiten hun wedde, nog allerehande vergoedingen zouden trekken tot een hoog bedrag, heeft de verslaggever nauwkeurige gegevens kunnen bekomen wat betreft de bedragen ontvangen door sommige officieren, *door hemzelf op goed geluk gekozen*. Onderstaande tabel bevat deze inlichtingen voor de maand November 1937, waarbij de wedde 110 t. h. bedraagt uit hoofde van het index-cijfer als voor al de ambtenaren.

GRADE.	Age.	Années de grade d'officier.	Traite-ment.	Indemnités pour : —				Total.	Retenues pour pension veuves orphelins 6 p. c. médicaux 1/2 p. c. taxe prof.	Reste net.
				Études.	Fonction.	Monture.	Amor-tissement.			
				—	—	—	—	—	—	—
GRAAD.	Leeftijd.	Jaren graad als officier.	Wedde.	Studie.	Functie.	Paard.	Afschrijving.	Totaal.	Afhoudingen voor pensioenen weduwen en wezen 6 t. h. genes-middelen 1/2 t. h. bedrijfsbelasting	Blijft netto.
1. Lieutenant-Général X commandant de C.A. et de Circ. Mil. — <i>Luitenant-Generaal X.L.K. commandant en M.G.</i>	61	41	8,305	270	450	90	27	9,142	916 02	8,225 98
2. Général Major Y commandant de province. — <i>Generaal-Majoor Y provinciecommandant</i>	53	34	7,301	270	—	90	27	7,688	796 88	6,891 37
3. Colonel d'infanterie Z. — <i>Infanteriekolonel Z</i>	56	32	6,366	—	—	90	27	6,483	619 50	5,863 75
4. Lieutenant-Col. de cavalerie A. — <i>Cavalerie-Luitenant-Kolonel A</i>	48	26	5,761	—	—	90	27	5,878	591 18	5,287 07
5. Major d'infanterie B. — <i>Infanteriemajoor B</i>	48	25	5,160	—	—	90	27	5,277	478 45	4,799 38
6. Cap.-Commandant d'Artillerie C. — <i>Artillerie-Kapitein Commandant C</i>	40	20	4,143	225	—	90	27	4,485	352 32	4,133 01
7. Lieutenant d'Inf.D.— <i>Infanterie-Luitenant D</i>	31	8	2,447	—	—	—	—	2,522	198 09	2,324 41
8. Sous-Lieutenant d'Infanterie E. — <i>Infanterie-Onderluitenant E</i>	21	nommé le 26 sept. 1937 benoemd op 26 sept. 1937	1,851	—	—	—	—	1,851	140 36	1,711 31

L'indemnité d'études est accordée aux officiers brevetés, ou ayant passé l'examen de sortie de l'école d'application, intendants, médecins, pharmaciens, vétérinaires, ou porteurs de diplômes universitaires utiles à l'armée. Certains sous-officiers touchent également une indemnité d'études.

L'indemnité de fonctions est touchée par le Chef d'E.M.G., les Commandants de circonscriptions et de C.A., les sous-chefs d'E.M.G., les officiers attachés au Cabinet du M.D.N. les officiers professeurs à l'E.R.M. et à l'Ecole de Guerre, et aux Ecoles d'Armes.

Les officiers d'artillerie montée, de cavalerie, CT hippomobile, les officiers supérieurs d'infanterie, les officiers en service d'Etat-Major, touchent tous l'indemnité de monture; l'indemnité d'amortissement représente en quelque sorte la location par l'armée, du cheval propriété de l'officier; celui-ci doit payer lui-même le harnachement, l'assurance, etc...

L'indemnité de résidence est accordée à tous les agents de l'Etat, mariés, dont le traitement ne dépasse pas 27,000 francs, et qui doivent résider à Bruxelles, Anvers, Gand et Liège.

Il y a lieu de remarquer que les officiers et militaires subalternes qui, pour des raisons de service, sont obligés de quitter *momentanément* leur garnison (camp, manœuvres, grèves, etc.) se voient allouer une indemnité dite « de séparation ». Le taux de cette indemnité est respectivement de 20 francs pour les généraux, 15 francs pour les officiers supérieurs, 10 francs pour les officiers subalternes, 8 francs pour les sous-officiers, 6 francs pour les soldats.

Au cours de l'examen du présent rapport par la Commission de la Défense nationale, il a été avancé que

De studievergoeding wordt toegekend aan de officieren met stafbrevet of die geslaagd zijn bij het uitgangsexamen van de oefenschool, aan de intendanten, geneesheeren, apothekers, paardenartsen of houders van universiteitsdiplomas nuttig voor het leger. Sommige onder-officiëren trekken ook een studievergoeding.

De functievergoeding wordt getrokken door het hoofd van den A. L. S., de commandanten van militaire gebieden en L. K., de onder-chefs van A. L. S., de officieren werkzaam bij het Kabinet van het M. V. L., de officieren leeraars bij de K. M. S., de Krijgsschool en bij de Wapenscholen.

De officieren van de bereden artillerie, de cavalerie, het paardenvervoerkorps, de opper-officiëren der infanterie, de officieren in dienst bij den Staf, ontvangen allen de vergoeding voor bereden officieren; de delgingsvergoeding vertegenwoordigt in zekeren zin het huren door het leger van het paard in het bezit van den officier; deze moet zelf het getuig, de verzekering, enz. betalen.

De standplaatsvergoeding wordt toegekend aan al de gehuwde bedienden van den Staat wier wedde niet 27,000 frank overschrijdt en die te Brussel, Antwerpen, Gent en Luik moeten verblijven.

Op te merken valt dat de officieren en militairen van lageren rang die voor dienstredenen verplicht zijn *tijdelijk* hun garnizoen (kamp, manœuvres, stakingen, enz...) te moeten verlaten, een zoogezegde scheidingsvergoeding trekken. Het bedrag daarvan is onderscheidenlijk 20 frank voor de generaals, 15 frank voor de hoofdofficiëren, 10 frank voor de lagere officieren, 8 frank voor de onder-officiëren, 6 frank voor de soldaten.

Tijdens het onderzoek van dit verslag door de Commissie van Landsverdediging, werd beweerd dat allicht

peut-être des officiers touchaient de plantureuses pensions d'invalidité qui justifieraient, dans une certaine mesure, les bruits suivant lesquels l'armée serait particulièrement favorisée. Il n'est donc pas sans utilité de spécifier ici que les pensions d'invalidité ne peuvent jamais différer que du simple au double, suivant qu'elles sont attribuées à un soldat ou à un lieutenant-général, d'après l'échelle ci-après.

C'est ainsi que pour 10 p. c. d'invalidité, si le soldat touche 80 fr. par mois le caporal touchera. . fr. 84 »	
le sergent 88 »	
le premier-sergent. 92 »	
le sergent-major 96 »	
le premier sergent-major . . 100 »	
l'adjudant 104 »	
le sous-lieutenant 117 33	
le lieutenant 122 66	
le capitaine 128 »	
le capitaine-commandant . 133 33	
le major 138 66	
le lieutenant-colonel . . . 144 »	
le colonel 149 33	
le général-major 154 66	
le lieutenant général . . . 160 »	

Encore faut-il tenir compte du fait que le taux de la pension a été fixé d'après le grade des militaires en 1923. Au surplus, pour illustrer cette règle, le rapporteur a recherché le montant de la pension, pour un mois, touchée par les officiers dont question au tableau ci-avant, et qui, pour rappel, ont été désignés au hasard par lui-même.

sommige officieren aanzienlijke invaliditeitspensioenen trekken die, in zekere mate, de geruchten zouden wettigen als zou het leger bijzonder begunstigd zijn. Het is dus niet overbodig hier nader te bepalen dat de invaliditeitspensioenen nooit kunnen verschillen dan van het enkelvoudige tot het dubbele, naar gelang dat zij toegekend worden aan een soldaat of aan een luitenant-generaal volgens onderstaande tabel.

Aldus, zoo voor 10 t. h. invaliditeit de soldaat 80 frank per maand trekt, trekt de korporaal . . fr. 84 »	
de sergeant 88 »	
de eerste sergeant. 92 »	
de sergeant-majoor 96 »	
de eerste sergeant-majoor . 100 »	
de adjudant 104 »	
de onder-luitenant 117 33	
de luitenant 122 66	
de kapitein 128 »	
de kapitein-kommandant . 133 33	
de majoor 138 66	
de luitenant-kolonel 144	
de kolonel 149 33	
de generaal-majoor 154 56	
de luitenant-generaal . . . 160 »	

Bovendien moet men rekening houden met het feit dat het bedrag van het pensioen werd bepaald volgens den graad van de militairen in 1923. Tot nadere toelichting heeft de verslaggever nagegaan welk het bedrag van het pensioen is, voor een maand, ontvangen door de officieren bedoeld in de aangegeven tabel en die, men mag het niet vergeten, door hem op goed geluk werden aangeduid.

Grade. — <i>Graad.</i>	% d'invalidité. — % <i>invaliditeit.</i>	Pensions mensuelle actuelle. — <i>Huidig maandelijksch pensioen.</i>
1. Lieutenant-general X. — <i>Luitenant-generaal X</i>	0	0
2. Général-major Y. — <i>Generaal-majoor Y</i>	10	162 »
3. Colonel Z. — <i>Kolonel Z</i>	50	810 70
4. Lieutenant-colonel A. — <i>Luitenant-kolonel A</i>	25	393 75
5. Major B. — <i>Majoor B</i>	15	236 25
6. Capitaine-commandant C. — <i>Kapitein-commandant C</i>	0	0
7. Lieutenant D. — <i>Luitenant D</i>	n'a pas fait campagne <i>nam geen deel aan den veldtocht</i>	
8. Sous-lieutenant E. — <i>Onderluitenant E</i>	Idem.	

Il convient encore de remarquer que les mêmes pensions d'invalidité sont payées à d'autres fonctionnaires de l'Etat, à des avocats, à des employés, à des commerçants, sans que l'on puisse songer, à moins d'ingratitude, à les leur reprocher.

Nul ne saurait prétendre que le total des sommes touchées par les officiers et gradés de notre armée dépasse les limites raisonnables. Bien au contraire, l'insuffisance des traitements accordés aux officiers subalternes et aux sous-officiers est notoire; elle a été reconnue et soulignée au cours des travaux de la Commission Mixte qui avait émis un vœu en vue de leur amélioration; mais celui-ci semble n'avoir été émis que pour la forme, puisque depuis plus d'un an, rien n'a été réalisé dans ce sens.

Les chiffres qui furent donnés à la Commission Mixte ont pourtant une

Op te merken valt bovendien dat dezelfde invaliditeitspensioenen betaald worden aan andere ambtenaren van den Staat, aan advocaten, aan bedienden, aan handelaars, zonder dat men er aan denken zou, wil men niet ondankbaar zijn, hun zulks te verwijten.

Niemand zou kunnen beweren dat het totaal bedrag door de officieren en gegradeerden van ons leger getrokken de redelijke grenzen overschrijdt. Wel integendeel, de ontoereikendheid van de wedden betaald aan de lagere officieren en aan de onder-officiers is wel bekend; zij werd erkend en onderstreept in den loop van de werkzaamheden der Gemengde Commissie die een wensch met het oog op hun verbetering had uitgedrukt; doch dit schijnt maar enkel voor den vorm te zijn geweest vermits, sedert meer dan een jaar, niets in die richting werd gedaan.

De cijfers aan de Gemengde Commissie medegedeeld spreken inderdaad

éloquence brutale; ils valent d'être rappelés (cfr. tableau page 212 du compte-rendu des travaux de la Commission Mixte).

Un jeune officier touche, toutes retenues légales déduites, environ 20,000 francs par an.

Après 16 ans de service comme officier, il pourra atteindre environ 29,000 francs de traitement net annuel.

Dans la situation actuelle, la majorité des officiers n'accède pas aux grades d'officiers supérieurs. A 54 ans, leur traitement maximum ne dépassera guère 38,000 francs et, à cet âge, ils seront admis à la retraite avec une pension d'ancienneté qui généralement, ne dépassera pas les 35/60^{es} du montant du traitement d'activité.

L'insuffisance des ressources s'accroît encore pour les cadres subalternes, puisque les jeunes sergents, ayant pourtant déjà accompli plusieurs années de service militaire comme soldat et comme caporal, ne touchent que 11,000 francs par an et qu'ils reçoivent des augmentations périodiques de 100 francs par an.

L'adjudant ne dépasse pas le maximum de 19,000 francs toutes retenues faites. Le sous-officier n'atteint normalement ce grade, qui couronne sa carrière, qu'après une moyenne de 23 à 25 ans de service effectif. Comme pour les officiers subalternes, la pension de retraite des sous-officiers ne dépassera pas les 35/60^{es} de leur traitement d'activité, soit entre 6,000 et 11,000 francs en moyenne, suivant le grade.

Et pourtant, des responsabilités sérieuses sont aujourd'hui assumées par les sous-officiers administrateurs — leur responsabilité pécuniaire est légalement engagée malgré l'excessive modicité de leurs ressources.

D'autre part, les sous-officiers instructeurs se voient confier un rôle de plus en plus prépondérant comme collaborateurs de l'officier à l'instruc-

boekdeelen; men mag er wel even naar verwijzen (cfr tabel blz. 212 van het Verslag over de werkzaamheden der Gemengde Commissie).

Een jong officier ontvangt, na aftrek der wettelijke afhoudingen ongeveer 20,000 frank per jaar.

Na 16 jaar dienst als officier, kan hij ongeveer 29,000 frank netto wedde per jaar ontvangen.

In den tegenwoordigen toestand, komen de meeste officieren niet tot de hogere graden. Op 54 jaar overschrijdt hun maximum-wedde ternauwernood 38,000 frank, en op dien leeftijd, krijgen zij een ancienniteitspensioen dat meestal de 35/60^{en} van het bedrag der activiteitswedde niet overschrijdt.

De ontoereikende inkomsten teekenen zich nog scherper af in de lagere kaders, vermits de jonge sergeanten, die toch al als soldaat en als korporaal verscheidene jaren militairen dienst achter den rug hebben, slechts 11,000 frank per jaar trekken met periodieke verhoogingen van 100 frank per jaar.

De adjudant komt niet hooger dan 19,000 frank, alle kortingen afgetrokken. De onder-officier bereikt normaal pas dezen graad, die zijn loopbaan bekroont, na gemiddeld 23 tot 25 jaar werkelijken dienst. Evenals voor de lagere officieren zal het rustpensioen der onder-officiers de 35/60^{en} van hun activiteitswedde niet overschrijden, zegge gemiddeld tusschen 6,000 en 11,000 frank, volgens den graad.

En toch weegt een zware verantwoordelijkheid thans op de onder-officiers beheerders; ondanks de uiterste karigheid van hun inkomsten blijft hun geldelijke verantwoordelijkheid wettelijk verbonden.

Buitendien is de opdracht van de onderofficiers-opleiders meer en meer overwegend als medewerkers van den officier bij de opleiding van de troep.

tion de la troupe. Très souvent même ils suppléent à son absence, car le manque d'officiers subalternes dans certaines armes reste un mal endémique, malgré les recrutements extraordinaires faits en ces dernières années par le Ministère de la Défense Nationale.

Reconnaissons aussi que les examens pour entrer dans la carrière d'officier, comme ceux pour être admis au bénéfice du statut des sous-officiers de carrière, sont sévères. La valeur des cadres de l'Armée s'est considérablement améliorée au cours de ces dernières années; faut-il y voir autre chose qu'une répercussion de la crise économique que nous avons traversée et faut-il s'étonner si la fin de cette crise en nous ramenant la prospérité, détourne à nouveau de l'armée, les bons éléments formés dans nos établissements d'instruction, pour les orienter vers les carrières civiles plus lucratives et d'un avenir moins limité qu'à l'armée.

Il faut aussi se rendre compte — et c'est un fait qui a été reconnu par les Membres de la Commission, au cours de leur récente inspection, à la frontière de l'Est — que les prestations exigées aujourd'hui des cadres officiers et sous-officiers, sont extraordinairement longues, éreintantes et qu'elles s'accomplissent à un rythme qui exige des qualités physiques éprouvées et un entraînement constant.

Le service intensif de garde et de ronde à la frontière, le système de bataillons de marche quittant leur garnison durant plusieurs mois par an, pour garnir les garnisons dépourvues de troupes instruites ou séjournant momentanément dans les camps, une organisation rigoureuse du service, pour satisfaire, en permanence, aux exigences impérieuses de la mission de couverture de la mobilisation, doivent avoir une contre partie matérielle, si l'on veut conserver des cadres de haute valeur morale.

Zeer vaak zelfs vervangen zij den afwezigen officier, want het gemis van lagere officieren bij sommige wapenen blijft een bestendige kwaal ondanks de buitengewone aanwervingen dezer laatste jaren door het Ministerie van Landsverdediging gedaan.

Wij moeten ook toegeven dat de examens om officier te worden, evenals die om beroepsonder officier te worden, zeer zwaar zijn. In de laatste jaren is de waarde van de legerkaders aanzienlijk toegenomen; dient men daarin iets anders te zien dan een weerslag van de economische crisis die wij doorworstelen en moet men zich verbazen zoo het einde dezer crisis, door ons terug naar de welvaart te voeren, andermaal afkeer voor het leger verwekt bij de flinke elementen uit onze onderwijsinrichtingen, om hen den weg te wijzen naar de beter bezoldigde burgerlijke loopbanen waarvan de toekomst minder beperkt is dan bij het leger.

Men moet ook inzien — en dit feit werd erkend door de leden der Commissie, op hun jongste inspectiereis aan de Oostergrens — dat de dienstverstrekkings, thans van de kaders der officieren en onder officieren gevergd, ongemeen lang en afmattend zijn en dat zij moeten worden verricht in een tempo dat beproefde lichamelijke krachten en een bestendige training vereischt.

De intensieve wacht- en rondedienst aan de grens, het stelsel der marschbataljons, die gedurende verscheidene maanden per jaar hun garnizoenen verlaten om garnizoenen te bezetten die van opgeleide troepen zijn ontbloot of tijdelijk in de kampen verblijven, een strakke regeling van den dienst om bestendig het hoofd te bieden aan de dringende behoeften van de dekking der mobilisatie, moeten een stoffelijk tegenwicht hebben, zoo men kaders met hooge zedelijke waarde wil behouden.

Il est, de plus, indispensable d'empêcher qu'il puisse être tablé sur le mécontentement ou sur l'insuffisance des ressources de nos cadres, pour les détourner un jour de leur devoir; ce point mérite, certes, de ne pas être sous-estimé.

Le problème qui se pose dépasse le cadre de certaines satisfactions légitimes à envisager pour les garnisons qui s'échelonnent sur nos frontières; il embrasse une révision générale des traitements des officiers subalternes et des sous-officiers.

D'autre part, peut-on s'étonner de voir tant d'officiers et sous-officiers pensionnés se livrer à des activités commerciales ou solliciter des emplois civils, si l'on tient compte du taux de leur pension de retraite? Il y a là un aspect social de la question qui mérite de retenir l'attention du Parlement.

La Commission estime nécessaire d'affirmer son unanimité à demander au Gouvernement un examen urgent de cette question.

* * *

Au moment où la Chambre des Représentants discute le projet de loi accordant à tous les agents de l'Etat un recours devant le Conseil d'Etat, le rapporteur croit opportun de rappeler que l'Amicale des Officiers de la Campagne 1914-1918 déplorait déjà, il y a une quinzaine d'année, l'absence de pareil recours pour les officiers de l'armée.

Notons que ce recours existe pour les Officiers de l'Armée Française depuis que la France a créé un Conseil d'Etat; il a été étendu aux sous-officiers depuis le vote de la loi du 30 mars 1928 relative au statut des sous-officiers de carrière.

En Hollande, le statut des fonc-

Het is bovendien onmisbaar te beletten dat men zou kunnen rekenen op de misnoegdheid of de al te schrale inkomsten van onze kaders, om hen eenmaal hun plicht te doen vergeten; dit punt mag beslist niet worden onderschat.

Het vraagstuk dat hier rijst gaat buiten het bestek van sommige rechtmatige voldoeningen voor garnizoenen langs onze grenzen; het omvat een algemeene herziening van de wedden der lagere officieren en der onderofficieren.

Kan men er zich anderdeels over verwonderen dat zooveel gepensioneerde officieren en onderofficieren handel drijven of burgerlijke bedieningen aanvragen, indien men rekening houdt met hun lijfrente? Daarin ligt een sociaal uitzicht van het vraagstuk dat de aandacht van het Parlement verdient.

De Commissie acht het noodig den nadruk te leggen op haar eensgezindheid om de Regeering te verzoeken dit vraagstuk spoedig te onderzoeken.

* * *

Op het oogenblik dat de Kamer der Volksvertegenwoordigers het wetsontwerp bespreekt waarbij aan al de Staatsbedienden hooger beroep bij den Raad van State wordt verleend, acht de verslaggever het gepast er aan te herinneren dat de « Amicale des Officiers de la Campagne 1914-1918 » reeds, voor een vijftiental jaren, het niet bestaan van dergelijk hooger beroep vóór de officieren van het leger betreunde.

Stippen wij aan dat dergelijk hooger beroep bestaat voor de officieren van het Fransch leger sedert Frankrijk een Raad van State heeft ingericht; het werd uitgebreid voor de onderofficieren sedert het aannemen van de wet van 30 Maart 1928 op het statuut der beroepsonderofficieren.

In Nederland voorziet het statuut

tionnaires militaires (projet du 5 mai 1931, n° 353), prévoit, de même, un droit de recours en matière administrative, pour le personnel de l'armée.

Aussi la Commission souhaite-t-elle vivement, qu'en dehors de toute question de discipline militaire, le personnel permanent de notre armée bénéficie également de toutes les garanties qui seront accordées en matière administrative, par le Conseil d'Etat, à tous les agents de l'Etat, garanties qui paraissent ne pas lui être accordées dans le projet actuellement en discussion.

* * *

L'attention de la Commission a été appelée sur la question de l'avancement des sous-officiers des services de la Santé et d'Intendance.

Le règlement d'avancement prévu par les lois du 27 juillet 1934 et du 11 avril 1936 n'est pas encore élaboré. Les sous-officiers continuent donc, malgré les textes légaux, à être régis, en ce qui concerne l'avancement, par des instructions antérieures au vote des lois sur le statut.

Ceci met le rapporteur plus à l'aise pour demander à M. le Ministre que le nouveau règlement tienne compte de la situation particulière des sous-officiers des services de Santé et d'Intendance.

L'arrêté royal du 30 septembre 1935 manque de souplesse; il applique, en effet, des règles uniformes aux sous-officiers des corps de troupes et à ceux des services prémentionnés.

Il en résulte des décalages déconcertants.

Ainsi, suivant la dépêche de M. le Ministre de la Défense Nationale, réglant les propositions d'avancement pour le troisième trimestre 1937, voici

der militaire ambtenaren insgelijks (ontwerp van 5 Mei 1931, n° 353), een recht op hooger beroep in bestuurszaken voor het personeel van het leger.

De Commissie wenscht dan ook levendig dat, buiten alle kwestie van militaire tucht, het bestendig personeel van ons leger ook al de waarborgen zou genieten die door den Raad van State in bestuursaangelegenheden zullen verleend worden aan al de Staatsbedienden, waarborgen die hun niet schijnen toegekend te zijn in het thans besproken ontwerp.

* * *

De aandacht van de Commissie werd gevestigd op het vraagpunt der bevordering van de onderofficieren van den gezondheidsdienst en van de intendantie.

Het reglement voor bevordering voorzien bij de wetten van 27 Juli 1934 en 11 April 1936 is nog niet opgemaakt. De onderofficieren blijven dus, ondanks de wetsbepalingen wat bevordering betreft, onderworpen aan onderichtingen die aan de goedkeuring der wetten op het statuut voorafgaan.

Dit geeft den verslaggever meer vrijheid om den Minister te verzoeken dat het nieuwe reglement rekening houde met den bijzonderen toestand der onderofficieren van den gezondheidsdienst en van de intendantie.

Het koninklijk besluit van 30 September 1935 is niet lenig genoeg; het past inderdaad gelijke regelen toe op de onderofficieren van de troepenkorpsen en op die van voormelde diensten.

Dat leidt tot een onthutsend verschil in behandeling.

Ziehier, volgens het aanschrijven van den Minister van Landsverdediging tot regeling van de voordracht tot bevordering voor het derde kwar-

les conditions d'ancienneté requises des candidats :

taal 1937, de ancienniteitsvereischten van de kandidaten geveerd :

Armes et Services. — <i>Wapens en Diensten.</i>	Pour le grade de : - <i>Voor den graad van :</i>		
	Adjudant. — <i>Adjutant.</i>	1 ^{er} serg.-maj. — <i>1^e serg.-maj.</i>	1 ^{er} serg. — <i>1^e serg.</i>
Infanterie. — <i>Infanterie</i>	1923	1934	1929
T.S.T. (Transports) — <i>Vervoer</i> . . .	1915	1927	1929
T.S.S. (Serv. Santé). — <i>Gezondheidsd.</i>	1918	1921	1923
T.S.I. (Intendance). — <i>Intendantie</i> .	1910	1917	1908

Ainsi donc le candidat adjudant des services d'Intendance est en arrière de *treize ans* sur son collègue candidat adjudant à l'Infanterie — celui du service de Santé de *cinq ans*.

Ce décalage se répète dans tous les grades et s'amplifie même pour les services d'Intendance.

Il y a là une anomalie qui ne peut persister, car les intérêts des sous-officiers appartenant aux organismes précités sont durement atteints. Comparativement à leurs collègues des armes et d'autres services, sur une carrière complète cette situation se traduit par un manque à gagner qui atteint plusieurs dizaines de milliers de francs; la pension de retraite des intéressés s'en trouve également réduite.

Il n'y a aucune raison, fût-ce de principe, qui puisse justifier de pareils écarts dans l'avancement et, par ricochet, dans la rétribution de certains sous-officiers.

Aussi la Commission émet-elle le vœu de voir cette situation corrigée dans le plus bref délai.

* * *

De candidaat adjudant bij den intendantedienst staat dus *dertien jaar* ten achter bij zijn collega candidaat adjudant der infanterie; — deze van den gezondheidsdienst *vijf jaar*.

Dit verschil herhaalt zich in alle graden en wordt zelfs groter bij de intendantediensten.

Daarin ligt een ernstige onwettelijkheid, die niet mag voortduren want de belangen der onderofficiëren die tot voormelde organismen behooren komen in het gedrang. Vergeleken bij hun collegas der overige wapens en diensten, beteekent die toestand over een gansche loopbaan een winstderving die verschillende duizenden frank bereikt; het pensioen der betrokkenen wordt er insgelijks door verminderd.

Geen enkele reden kan, zelfs in beginsel, dergelijke afwijkingen in de bevordering, en bij weerslag in de bezoldiging van sommige onderofficiëren, rechtvaardigen.

Uw Commissie drukt dan ook den wensch uit dien toestand zeer spoedig verholpen te zien.

* * *

La Commission estime de même que devrait être revue l'assimilation aux commis-rédacteurs des dessinateurs-cartographes de l'I.C.M. Il s'agit là de techniciens spécialistes, difficiles à recruter, puisqu'au dernier examen de recrutement 2 candidats seulement auraient été admis, alors qu'il s'en présentait 213.

* * *

Enfin la Commission s'est préoccupée de la situation morale des militaires en garnison dans les petites localités de la frontière où les distractions sont rares. Il serait désirable que des bibliothèques fussent à leur disposition. Le Ministère de l'Instruction étudierait en ce moment les moyens de faire bénéficier les militaires des bibliothèques itinérantes, actuellement réservées aux civils. M. le Ministre de la Défense Nationale ferait œuvre utile en insistant pour que ce projet soit réalisé sans trop de retard.

* * *

Sous réserve des observations ci-dessus et ci-après formulées, la Commission, statuant à l'unanimité moins une voix, recommande au Sénat l'approbation du projet de budget pour 1938.

Le rapport est approuvé de même.

Le Rapporteur,
F. DEMETS.

Le Président.
P. CROKAERT.

De Commissie meent ook dat de gelijkstelling van de klerken-opstellers met de teekenaars-cartografen van het Militair Cartografisch Instituut zou moeten herzien worden. Het geldt hier technici vakkundigen, die moeilijk aan te werven zijn, vermits bij het laatste wervingsexamen slechts 2 kandidaten werden aangenomen op 213 die zich hadden aangeboden.

* * *

Ten slotte heeft de Commissie den zedelijken toestand onderzocht van de militairen in garnizoen in de kleine gemeenten van de grens, waar verstrooiing zeldzaam is. Het ware wenschelijk bibliotheken tot hun beschikking te stellen. Het Ministerie van Onderwijs zou thans de middelen nagaan om ook de militairen het voordeel te bezorgen van de omreizende bibliotheken die nu aan de burgerlijke bevolking zijn voorbehouden. De Minister van Landsverdediging zou doelmatig handelen door aan te dringen voor spoedige verwezenlijking van het ontwerp.

* * *

Met voorbehoud van de hierboven en hierna vermelde opmerkingen, beveelt de Commissie, op een lid na, aan de begroting voor 1938 goed te keuren.

Het verslag wordt op gelijke wijze aangenomen.

De Verslaggever,
F. DEMETS.

De Voorzitter,
P. CROKAERT.

Questions posées par la Commission et réponses du Gouvernement.

QUESTION N° 1.

Pour quelle date prévoit-on :

- a) la suppression complète des chevaux à la cavalerie;
- b) à l'artillerie.

Réponse. — a) La suppression complète des chevaux à la cavalerie sera réalisée pour le 15 mars 1938.

D'après les prévisions, la motorisation des groupes à cheval aurait lieu comme suit :

15 janvier 1938 : 1^{er} Régiment de Guides et 2^e Régiment de Chasseurs à Cheval;

15 février 1938 : 1^{er} Régiment de Lanciers et 3^e Régiment de Lanciers;

15 mars 1938 : 1^{er} Régiment des Chasseurs à Cheval et 2^e Régiment de Lanciers;

b) Il n'est pas envisagé actuellement de motoriser de nouvelles unités d'artillerie.

La suppression complète des chevaux n'est pas prévue à l'artillerie.

QUESTION N° 2.

Quelle est l'indemnité actuelle payée aux habitants qui logent des troupes au cours des manœuvres? Cette indemnité suffit-elle pour indemniser complètement l'habitant de ses frais?

Réponse. — Les taux de cette indemnité sont les suivants :

1. *Pour les troupes installées au cantonnement ordinaire :*

Logement pour officier général : 15 francs par nuit;

Logement pour officier supérieur : 10 francs par nuit;

Vragen door de Commissie gesteld met de antwoorden van de Regeering.

VRAAG N° 1.

Voor welken datum voorziet men :

- a) De volledige afschaffing van de paarden bij de cavalerie;
- b) Bij de artillerie?

Antwoord. — a) De volledige afschaffing van de paarden bij de cavalerie zal verwezenlijkt zijn voor 15 Maart 1938.

Volgens de vooruitzichten zal de motorisatie der groepen te paard als volgt gebeuren :

15 Januari 1938 : 1^e regiment gidsen en 2^e regiment jagers te paard;

15 Februari 1938 : 1^e regiment lanciers en 3^e regiment lanciers;

15 Maart 1938 : 1^e regiment jagers te paard en 2^e regiment lanciers.

b) Thans wordt geen motorisatie van andere artillerie-eenheden in overweging genomen.

De volledige afschaffing der paarden bij de artillerie wordt niet voorzien.

VRAAG N° 2.

Welke vergoeding wordt thans uitbetaald aan de inwoners die troepen inkwartieren bij de manœuvres? Volstaat die tegemoetkoming om den inwoner volledig voor zijn onkosten te vergoeden?

Antwoord. — De bedragen dezer vergoeding zijn de volgende :

1. *Voor de troepen in gewoon cantonnement ondergebracht :*

Inkwartiering per opperofficier : 15 frank per nacht;

Inkwartiering per hoofdofficier : 10 frank per nacht.

Logement pour officier subalterne :
5 francs par nuit.

Ces taux sont réduits de moitié à partir de la cinquième nuit passée au même endroit.

Par lit de sous-officier, caporal ou soldat : fr. 1-50 par nuit.

II. *Pour les troupes installées au cantonnement-abri :*

1^o La paille étant fournie par l'Administration Militaire par homme et par nuit : fr. 0-05;

2^o La paille étant fournie par l'habitant :

a) par homme, pour la première nuit et pour les nuits où la paille est renouvelée (5^e nuit) fr. 0-75;

b) pour les autres nuits : fr. 0-30.

Ces taux ont été fixés par l'arrêté royal n^o 25607 du 23 janvier 1929, à une époque où l'index-number pour le Royaume était de 856 et le prix de la paille d'environ fr. 0-49 le kilogramme.

L'index à la date du 15 octobre 1937 a été fixé à 756 et le prix de la paille est d'environ fr. 0-30 le kilogramme.

Observation de la Commission. — Ces indemnités sont absolument insuffisantes. Si un exploitant de salle de bal, par exemple, doit loger 50 hommes, la paille étant fournie par l'Administration militaire, il lui sera payé fr. 2-50, somme qui devra couvrir les frais de nettoyage de sa salle. En lésant aussi gravement certains citoyens, l'Autorité militaire porte incontestablement atteinte à la popularité de l'armée.

QUESTION N^o 3.

Les bâtiments de la F. R. C. et de la M. A. E. sont vétustes et ne répondent plus, comme il faudrait, aux besoins d'une exploitation rationnelle.

Inkwartiering per lager officier :
5 frank per nacht.

Deze bedragen worden met de helft verminderd vanaf den vijfden nacht in dezelfde plaats doorgebracht.

Per bed voor een onderofficier, korporaal of soldaat : fr. 1-50 per nacht.

II. *Voor de troepen ondergebracht in kantonnement-schuilplaats.*

1^o Het stroo geleverd zijnde door het legerbestuur per manschap en per nacht, fr. 0-05.

2^o Het stroo geleverd zijnde door den inwoner :

a) per manschap, voor den eersten nacht en voor de nachten dat het stroo hernieuwd wordt (5^e nacht) fr. 0-75.

b) voor de overige nachten fr. 0-30.

Deze bedragen werden vastgesteld bij koninklijk besluit n^o 25607 van 23 Januari 1929, toen het indexcijfer voor het koninkrijk 856 bedroeg en het stroo ongeveer fr. 0-49 per kg. kostte.

Het indexcijfer op 15 October 1937 bedroeg 756 en de prijs van het stroo ongeveer fr. 0-30 per kg.

Opmerking van de Commissie. — Deze vergoedingen zijn beslist ontoereikend. Indien de houder van een danszaal bv. 50 manschappen moet inkwartieren, het stroo door den legerdienst geleverd zijnde, dan zal hem fr. 2-50 betaald worden, bedrag dat de uitgaven voor de reiniging van de zaal zal moeten dekken. Door sommige burgers zoo zeer te benadeelen brengt de militaire overheid onbetwist de populariteit van het leger in gevaar.

VRAAG N^o 3.

De gebouwen van de K. K. G. en van de W. F. S. zijn verouderd en beantwoorden niet meer, zooals het behoort, aan de behoeften van een oordeelkundig bedrijf.

Ne conviendrait-il pas d'envisager leur réinstallation dans des constructions modernes qui pourraient être construites dans la région Nord-Ouest de Liège ?

Réponse. — Les possibilités budgétaires ne permettent pas d'envisager actuellement la construction de bâtiments nouveaux destinés à la réinstallation dans des conditions plus modernes de la Fabrique royale de Canons et de la Manufacture d'Armes de l'Etat.

QUESTION N° 4.

N'entre-t-il pas dans les intentions du Gouvernement de déposer un projet de loi accordant des réparations aux victimes militaires d'accidents professionnels ?

Réponse. — Dans la situation actuelle, le titre II des lois coordonnées sur les pensions militaires est applicable aux membres de l'armée et de la gendarmerie qui sont victimes d'accidents professionnels, c'est-à-dire d'accidents survenus dans l'exécution du service militaire.

La question posée par l'honorable rapporteur fait l'objet d'une étude.

QUESTION N° 5.

Quelle est la durée moyenne d'examen d'un milicien lors de son passage devant le bureau de recrutement ? Est-il nécessaire de le garder six semaines en observation dans un hôpital militaire avant de l'ajourner pour une année ?

Réponse. — 1^o Cinq minutes. Deux médecins examinent simultanément le même homme.

2^o La durée de la mise en observation à l'hôpital militaire ne peut dépasser quinze jours (art. 32 de la loi sur la milice, le recrutement et les obligations de service du 15 février 1937). Il n'existe pas de limite *minima* pour la mise en observation qui peut

Zou het niet passen hun nieuwe inrichting te onderzoeken in moderne gebouwen die zouden kunnen opgericht worden ten Noord-Westen van Luik?

Antwoord. — De begrootingsmogelijkheden laten thans niet toe het optrekken te voorzien van nieuwe gebouwen bestemd voor de nieuwe inrichting, in meer moderne voorwaarden, van de Koninklijke kanongietterij en van de Wapenfabriek van den Staat.

VRAAG N° 4.

Ligt het niet in de bedoeling van de regeering een wetsontwerp in te brengen om schadevergoeding toe te kennen aan de militaire slachtoffers van beroepsongevallen?

Antwoord. — In den huidige toestand is titel II der samengeordende wetten op de militaire pensioenen toepasselijk op de leden van het leger en van de rijkswacht die het slachtoffer zijn van beroepsongevallen, d.w.z. ongevallen overkomen in de uitoefening van den militairen dienst.

De door den geachten verslaggever gestelde vraag wordt bestudeerd.

VRAAG N° 5.

Welke is de gemiddelde duur van het onderzoek van een milicien wanneer hij voor het wervingsbureau verschijnt? Is het noodig hem gedurende zes weken in observatie te houden in een krijgshospitaal vooraleer hem voor een jaar uit te stellen?

Antwoord. — 1^o vijf minuten. Twee geneesheeren onderzoeken gelijktijdig denzelfden recruit.

2^o De duur van de in observatiestelling in het krijgshospitaal mag niet 15 dagen overschrijden (art. 32 van de wet op de militie, de werving en de dienstverplichtingen van 15 Februari 1937). Er bestaat geen *minima*-beperking voor de in observatie-stel-

être de durée très réduite (quelques heures). Cette durée est fonction de la difficulté du cas à observer.

Observation de la Commission. — Il est matériellement impossible d'examiner un homme en cinq minutes. Dans un établissement civil équipé pour la médecine préventive, l'examen par plusieurs spécialistes prend au minimum trente minutes pour prise d'urine, auscultation, examen radioscopique, pesage, mensuration, contrôle de la tension, prise de sang, examen approfondi des organes vitaux et établissement de la fiche médicale.

QUESTION N° 6.

L'arrêté royal du 2 octobre 1937, paru au *Moniteur* du 8 du même mois, instituant le statut des agents de l'Etat, est-il applicable à tous les travailleurs occupés par le Département de la Défense Nationale ?

Réponse. — En principe, l'arrêté royal précité ne s'applique pas aux ouvriers occupés dans les établissements de l'armée.

Les articles 1^{er} et 3 de cet arrêté définissent les personnes qui possèdent la qualité d'agent de l'Etat, ainsi que les quatre catégories de fonctionnaires et agents auxquels cette qualité est reconnue.

D'autre part, le paragraphe I, 6^o et 7^o, du « Rapport au Roi » relatif à cet arrêté, se rapporte aux « agents temporaires » et aux « auxiliaires » dont la situation, y est-il dit, sera réglée par un arrêté royal spécial.

QUESTION N° 7.

Monsieur le Ministre n'a-t-il pas l'intention de doter la Commission consultative d'un règlement et de

ling die van zeer korten duur kan zijn (enkele uren). Deze duur hangt af van de moeilijkheid van het te onderzoeken geval.

Opmerking van de Commissie. — Het is stoffelijk onmogelijk een man te onderzoeken in vijf minuten. In een burgerlijke inrichting uitgerust voor de voorbehoedende geneeskunde, duurt het onderzoek door verschillende specialisten dertig minuten voor ontleding van het water, auscultatie, radio-scopisch onderzoek, wegen, meten, controle van den bloeddruk, onderzoek van het bloed, grondig onderzoek van de levensorganen en opmaken van de gezondheidsfiche.

VRAAG N° 6.

Is het koninklijk besluit van 2 October 1937, verschenen in den *Moniteur* van 8 October, tot invoering van het statuut der Staatsbeambten, toepasselijk op al de arbeiders tewerkgesteld door het Departement van Landsverdediging?

Antwoord. — In beginsel is voornoemd koninklijk besluit niet van toepassing op de werklieden tewerkgesteld in de inrichtingen van het leger.

De artikelen 1 en 3 van dit besluit bepalen de personen die de hoedanigheid bezitten van Staatsagent, alsmede de vier categorieën ambtenaren en beambten aan wie deze hoedanigheid erkend wordt.

Anderzijds slaat paragraaf I, 6^o en 7^o van het « Verslag aan den Koning » betreffende dit besluit, op de « tijdelijke bedienden » en op de « hulpbedienden » waarvan de toestand — zooals daarin gezegd — zal geregeld worden bij afzonderlijk koninklijk besluit.

VRAAG N° 7.

Heeft de Minister niet het inzicht de consultatieve commissie met een reglement te begiftigen en, door het

rendre définitive, par le fait même, la constitution de celle-ci ?

Dans l'affirmative, ne peut-il prévoir, dans ce règlement, le droit d'initiative pour les délégués membres de cette Commission, de soumettre des questions à examiner par celle-ci ?

Monsieur le Ministre n'estime-t-il pas que les membres de la Commission consultative devraient recevoir les règlements édictés ainsi que les circulaires et ordres spéciaux, afin de leur permettre de remplir convenablement leurs mandats ?

N'estime-t-il pas que des Commissions d'enquête pourraient être créées par la dite Commission, enquêtes auxquelles les délégués pourraient participer, tel que cela existe pour d'autres départements ministériels ?

Réponse. — Les attributions de la « Commission consultative des établissements et services de l'armée » ont été précisées dans une dépêche qui constitue, en somme, le règlement de cette Commission et qui a été adressée à chacun de ses membres.

L'expérience dira si cette Commission répond à ce qu'on attend d'elle et si elle doit être maintenue dans sa forme actuelle ou modifiée.

Il est prématuré de se prononcer à ce sujet.

Je me réserve le droit de juger si les questions que peuvent me soumettre les membres de la Commission consultative, dans la limite de ses attributions, doivent ou non être déferées à l'avis de cet organisme.

Les groupements syndicaux représentés au sein de la Commission et les services auxquels appartiennent les membres délégués par le Département, reçoivent, au fur et à mesure de leur publication, les règlements et instructions qui concernent le personnel ouvrier de l'armée.

fait zelf, haar oprichting definitief te maken?

Zoo ja, kan hij in dit reglement niet het initiatiefrecht voorzien voor de afgevaardigden leden dezer commissie, om vragen neer te leggen, door de commissie te onderzoeken?

Oordeelt de Minister niet dat de leden der consultatieve commissie de uitgevaardigde reglementen zouden moeten ontvangen alsmede de omzendbrieven en speciale orders, om hun mandaat behoorlijk te kunnen vervullen?

Acht hij niet dat deze commissie onderzoekscommissies zou kunnen instellen, aan welke onderzoeken de afgevaardigden zouden mogen deelnemen, zooals dit voor andere ministerieele departementen bestaat?

Antwoord. — De bevoegdheid der « Consultatieve commissie der inrichtingen en diensten van het leger » werd nader omschreven in een aanschrijven dat, ten slotte, het reglement dezer commissie uitmaakt en dat naar elk lid gezonden werd.

De ondervinding zal uitwijzen of deze commissie aan de verwachtingen beantwoordt en of zij in haar huidige vorm behouden dient blijven ofwel gewijzigd.

Het is voorbarig zich daarover uit te spreken.

Ik behoud mij het recht voor, te oordeelen of de vragen die de leden der consultatieve commissie mij binnen de perken harer bevoegdheid kunnen onderwerpen, al dan niet voor advies naar dit organisme moeten verwezen worden.

De syndicale groepeerings vertegenwoordigd in den schoot der commissie en de diensten waartoe de afgevaardigde leden van mijn departement behooren, ontvangen, naar gelang hun publicatie, de reglementen en onderichtingen die het werkliedenpersoneel van het leger aanbelangen.

Chaque fois que je suis saisi de faits graves qui nécessitent un examen approfondi, je ne manque jamais de prescrire les enquêtes que les circonstances commandent.

La Commission n'ayant qu'un caractère consultatif, il m'appartient d'apprécier les cas où, pour m'éclairer complètement sur certains points, j'estimerai devoir ordonner des enquêtes.

Cependant, je ne vois pas la possibilité de confier ce soin à des membres de la Commission consultative.

Il existe dans l'armée des officiers généraux, inspecteurs généraux des armes et services, qui sont particulièrement qualifiés pour remplir pareilles missions.

Telkens wanneer mij ernstige feiten voorgelegd worden die een grondig onderzoek vereischen, laat ik nooit na de onderzoekingen voor te schrijven d'e zich opdringen.

Daar de commissie slechts een raadgevend karakter heeft, behoort het mij de gevallen te beoordeelen waarin ik, om mij over zekere punten in te lichten, navorschingen noodig zou oordeelen.

Ik zie evenwel niet de mogelijkheid om dit aan leden der consultatieve commissie toe te vertrouwen.

In het leger zijn er opperofficieren, algemeen inspecteurs der wapens en diensten, die bijzonder bevoegd zijn om dergelijke opdrachten te vervullen.